

**Мордовия Республикань культурань ды туризмань Министерствась
КГБУ «Мордовия Республикань А. С. Пушкинэнь лемсэ
Национальной библиотекась»**



Валдо ойме, лембе седей

Методико-библиографической теевксэсь,
конась алтави эрзянь поэтэнтень А. В. Араповнень,
Литературань иентень ды «Мордовиянь
писательтнень 100 книгасть» акциянтень

**Саранск
2015**

Мордовия Республикань культурань ды туризмань Министерствась

КГБУ «Мордовия Республикань А. С. Пушкинэнь лемсэ
Национальной библиотекась»

Краеведческой ды национальной литературань отделесь

Валдо ойме, лембе седей

Методико-библиографической теевксэсь,
конась алтави эрзянь поэтэнтень А. В. Араповнень,
Литературань иентень ды «Мордовиянь
писательтнень 100 книгаст» акциянтень

Саранск
2015

УДК 02
ББК 78.38
В 151

Содержание

Пурныцясь *В. Б. Бояркина*
Витницясь *Н. В. Бочканова*
Нолдазэнтъ кисэ валонь кирдицясь *С. Н. Архипова*

Печатается в авторской редакции.

Пурныцянтъ эйстэ	6
«Эрзянь валдо теште». <i>Выставкань схема-планось</i>	8
Валдо ойме, лембе седей. <i>Ледстнемань чокшнень теевксэсь, конась алтави эрзянь поэтэнтень А. В. Араповнень (1959–2011)</i>	14
Библиография	32

Валдо ойме, лембе седей : методико-библиографической
В 151 теевксэсь, конась алтави эрзянь поэтэнтень А. В. Араповнень,
Литературань иентень ды «Мордовиянь писательтнень
100 книгаст» акциянтень / Мордовия Республикань культурань
ды туризмань Министерствась, Мордовия Республикань
А. С. Пушкинэнь лемсэ Национальной библиотекась, Крае-
ведческой ды национальной литературань отделэсь ; [пурныцясь
В. Б. Бояркина ; витницясь Н. В. Бочканова]. – Саранск, 2015. –
40 с. + CD-R. – Мордов.-эрзя яз.

Светлая душа, доброе сердце : методико-библиографиче-
ский материал, посвященный эрзянскому поэту А. В. Арапову.

УДК 02
ББК 78.38

Пурныцянтъ эйтэ

2015-це иентъ Россиянь Президентэсь В. В. Путин являвтызе Литературань иекс. Сонзэ васень тевезэ – кастомс эрицянтнень мелест ловномантень, топавтомс книгань сферань мелявкстнэнь.

Литературань иестэнтъ минек масторсо арсевсть ды ютавтовь ламо, покш мельстуиця мероприятия. Эзь аште ве ёно Мордовияськак. Республикань культурань Министерствась нолдась тевс покш проект. Сонзэ коряс печатень, ды информациянь, национальной политикань коряс Министерстватне ютавтсть акция – «Ине Изнямонтень ды Литературань иентень алтазь Мордовиянь писательтнень 100 книгасть». Акциянь лувсонть ютавтовь мероприятия весе республикань районтэва. Теевсь Интернет вельде вайгелень максома. Кочказь книгатнень кармить ловномо Мордовиянь школатнесэ тонавтницятне.

Башка таркасо мокшэрзянь писательтнень ды поэтнэнь ютксо ашти Мордовия Республикань заслуженной поэтэнтъ (2003), публицистэнтъ, Россиянь Сёрмадеенъ вейсэндявксонь членэнтъ (1994), «Литературная Россия» еженедельникентъ лауреатонтъ (2000) Александр Васильевич Араповонь лемесь, кинь кисэ ламо ловныцятне максызь эсь вайгелест.

Максозь методико-библиографической теевксэнтъ минь алтынек поэтэнтъ эрямонь ды шкинемань кинтень.

Александр Васильевич Араповонь шкинеманзо марто ловныцятне теевсть содавиксэкс 70-иетнестэ. Стихотворениянзо лиснестъ кода рузонь, истя эрзянь кельсэяк. Сынь печатавсть вейсэнь зяряя пусмомосо, конатнень нолдызь минек республикасо, Самара, Москов, С.-Петербург, Будапешт, Сомбатхей, Хельсинки, Тарту оштнесэ.

1990-це иестэ Мордовской книжной издательствасо лиссь А. В. Араповонь «Вайгель» стихень васень пусмозо.

Омбоце сборникесь – «Вальма» лиси 1992-це иестэ. Нетъ пусмотнесэ ламо стихотвореният тиринь ёнксстонть, ломантнеде, пертьпельксстэнтъ, вечкемадо, малавиксстэнзэ.

Рузонь кельсэ лиссь 2001-це иестэ «Взмах» пусмось – эсь покш ды вишка чачома таркантень вечкиця цёрань ванькс вечкемадо талновтыця видькстамо. Сон невти: кода эрзянь, истя рузонь кельсэяк, поэтэнтъ шкинемазо канды художественно-эстетической мазычи, нравственной домка смусть, сон кемевти Россиянь национальной вельмемантень-виемантень.

«Жест» (2010) пусмонтень совасть стихть, конатнень поэтэсь сёрмадынзе рузонь ды эрзянь кельсэ.

Ламо стихензэ лангс Мордовиянь содавикс композиторнэ сёрмадсть морот. Зяряя морот ладсесь сонськак поэтэсь эсензэ валтнэнь лангс ды морась эйсэст. 1991-це иень Саран ошонь авторской моронь пелькстамотнесэ, кода сёрмадыця-морыця, лиссь васень таркас.

Александр Васильевич Арапов шкинемасонзо терявтнесь чарькодемс лезэнзэ ды эрявиксчинзэ, секе тев талнось-кавтолдсь, седе-аволь ды истя-аволь сёрмады, самай те лездась тензэ сёрмалемс истят мазый стихть, конат теке марто невтитъ, кода мольсть художественной вешнеманзо поэзиясо васень эскельксстэнзэ саезь.

Методико-библиографической теевксэнтъ целезэ – седе келейстэ ды домкасто невтемс А. В. Араповонь шкинеманзо.

Материалось лезды мокшэрзянь литературань тонавтыцятненень, тонавтницятненень, библиотекань вajoдицятненень, краеведтнэненень, студенттнэненень, истя жо ламо ловныцятненень литературань ды шкинемань чокшнетнень ветямосо.

«Эрзянь валдо теште»
Выставкань схема-планось

1 пельксэсь. «Эсень мастором лангсо эрзянь кельсэ мон моран морот сорныця вайгельсэ...»

А. В. Араповонь произведениянзо художественной литературы-расо эрзянь ды рузонь кельсэ.

Цитатась: Эрзянь масторсо телетне –
рузонь,
Моротне –
рузонь
Сёрматне –
рузокс,
Ансяк лайшемась эсенек.

А. Арапов

Литературась

Вайгель: стихть. – Саранск: Мордовской книжной издательствась, 1990. – 80 с.

Вальма: стихть. – Саранск: Мордовской книжной издательствась, 1992. – 64 с.

Взмах: стихи. – Саранск: Мордов. кн. изд-во, 2001. – 112 с.

Мейле: стихть. – Саранск: Мордовской книжной издательствась, 2006. – 264 с.

Жест: стихи. – Саранск: Книга, 2010. – 256 с.

2 пельксэсь. «Зярдю келемтят кедеть ломантненень, тон лездат тенст кедезэть чавомс эскть...»

А. В. Араповонь периодической изданиясо ды вейсэнь пусмосо публикациятне.

Цитатась: Ули «Часия» станциясь – кеминь.
А стяко вешнинь, капшинь сонзэ пелев.
Ды абунгадын мон, зярдю валгинь –
Икелень аштесь... эсень эрзянь велем.

А. Арапов

Эрзянь кельсэ

«Шожда, теке валнэ, ашо пельне уи...»; «Чевте таркинесэ...»; Седейде моро; «Кельме теште, мазый теште...»; «Пегакснить галат! Пегакснить галат!..» [ды лият]: стихть // Сятко. – 2005. – № 7/8. – С. 122–140.

«Эрзянь ойметненень ёнов седей чиртян...»; «Валтнэ ёзавсть ды човсевсть...»; «Аштят веле песэ, теке нецяй...»; «Кода понгсь менеленть черькстни...»; «Верень потиця...»; «Монь сэтьме вайгелем...» [ды лият]: стихть // Сятко. – 2007. – № 10. – С. 22–27.

«Ды муят вийть те эрямонтъ вечкемс...»; «Нолдамизь!» – вешсть...»; «Зярдю келемтят кедеть...»; «Чеки, крёстни коняно-зо...»; «Ломанть вастат...»; «Киртят сэреть...» [ды лият]: стихть // Сятко. – 2008. – № 9. – С. 60–69.

«Седяк, гитарам! Вейсэтяно минь!..»: стихть // Сятко. – 2008. – № 2. – С. 42–49.

«Афганистансто ардыть цёратне...»; «Кепедевсь взводось минек...»; «Авазо, цёрат вастт!..»: [стихть] // Сятко. – 2011. – № 2. – № 2. – С. 58–60.

«Кандтнинь кемема потсон салавине...»; «Одкчись певтеме марявсь...»; «Пиже зорят минь стякшнынек...»; «Нусманя сёксень морось, валдо...»; «Менелесь стака, потмура, прок кольсь!..»; «Кодамо тарьксэв сёксень чись!..» [ды лият]: стихть // Сятко. – 2012. – № 11. – С. 19–23.

Публицистикась

«Эрьмезень» сёрмадыцянтень сюконамо // Сятко. – 1994. – № 10/11. – С. 11.

«Ойдем ваксс сельведне петни...»: Евгений Иванович Агеевнень чачома чистэнзэ 80 иетненень // Сятко. – 2002. – № 1. – С. 94–102.

Ниле портретт: зарисовкат // Сятко. – 2007. – № 9. – С. 108–137. – Содержаниясонть: «Ойдем ваксс сельведне петни...»: [Е. Агеев поэтэнтъ эйстэ]; Стувтозь вайгель: [М. И. Грызунов писателентъ эйстэ]; Кодамо танстезе менеленть?..: [П. Ф. Горбунов

художникенть эйтэ]; Тешкс-тешкскине-таташкине...: [Россиянь художникень Союзонь членэть Н. И. Мاستинэнь эйтэ].

«Симан домка лисьмапрясто...»: очерк: А. С. Кизяевде // Сятко. – 2007. – № 8. – С. 112–124.

«Ойдем ваксс сельведне петни...»: Евгений Иванович Агеевнь чачома чистэнзэ 90 иетненень // Сятко. – 2012. – № 1. – С. 71–76.

Рузонь кельсэ

«Господи, все нам зачтется...»; «Я не знаю еще, как живу...»; И в тридцать в облаках витать?...»; «И щека прикоснется к щеке...»; «И поставит пуля точку...»: стихи // Восхождение: лит.-худож. сб. / сост.: В. С. Ионова, Н. М. Мирская. – Саранск, 1993. – С. 83–86.

Птица: стихи // Странник. – 1996. – № 1. – С. 129–131.

Не вернулся Иван; Игры судьбы; Образ сберегу; Мое счастье; Человеческая осень: стихи / пер. с мордов.-эрзя И. Деордиева // От Урала до Невы: сб. – Челябинск, 2001. – С. 460–461.

«Летит судьба уже без страха...»: стихи // Странник. – 2004. – № 2. – С. 236–241.

Сокол в клетке: стихотворения // Корни: лит.-худож. альм. / ред.-сост. В. А. Федосеев. – Саранск, 2007. – С. 36–41.

«Я пою как живу...»: [стихи] // Странник. – 2011. – № 6. – С. 83–91.

З пельксэсь. «Поэтэнтъ эряви ансяк ловномс. Судиясь сонензэ – сонсь ды Пазось...»

А. В. Араповонь эрямодонзо ды шкинемадонзо литературась.

Цитатась: «Сонзэ шождаль валозо. Стихензэяк саевить мельс. Алкуксонь поэзиясь чарькодеви весенень, эрвась мери – те мондень». *В. Лобанов*

Брыжинский, А. И. Арапов Александр Васильевич (1959) / А. И. Брыжинский, О. В. Пашутина, Е. И. Чернов // А. И. Брыжин-

ский. Писатели Мордовии: библиогр. справ. / А. И. Брыжинский, О. В. Пашутина, Е. И. Чернов. – Саранск, 2001. – С. 72–74.

...Снег в России грустный-грустный...: [интервью с поэтом, лауреатом «Литературной России» за 2000-й год / записала Т. Кириченко] // Изв. Мордовии. – 2001. – 17 янв.

Дёмин, В. Убедительный взмах // Мордовия – 7 дней. – 2002. – 16–22 янв. (№ 3). – С. 10.

Дёмин, В. И. Взмах поэтических крыльев // Лит. Россия. – 2002. – 1 февр. – С. 6.

Каторова, А. Поэзиясь [А. Араповонь, В. Федосеевонь, В. Юдинать, Ф. Костяйкинонь, Л. Дергачевать поэзияснон колга] // Мокша. – 2002. – № 2/3. – С. 117–125.

Преснякова, Л. «Нам ничего на свете не простится...» // Изв. Мордовии. – 2002. – 24 янв.

Дёмин, В. «Мон моран морот сорныця вайгельсэ...» // Сятко. – 2003. – № 4. – С. 92–120.

Зиновьев, Н. В. Арапов Александр Васильевич // Мордовия: энциклопедия: в 2 т. – Саранск, 2003. – Т. 1. – С. 125.

То же // Мордовиясь: энциклопедия: кафта томса. – Саранск, 2007. – 1-це томсь. – С. 104.

То же // Мордовиясь: энциклопедия: кавто томсо. – Саранск, 2007. – 1-це томось. – С. 104.

Зиновьев, Н. Поэзиянь валдо вальма...: очерк // Эрзянь правда. – 2003. – 20 февр.

Каторова, А. М. Художественное своеобразие лирики Александра Арапова // Филологические исследования. 2002: межвуз. сб. науч. тр. по актуал. проблемам литературоведения и языкознания / МГУ им. Н. П. Огарева; отв. ред. О. Е. Осовский. – Саранск, 2003. – С. 34–38.

Сморозин, К. В Мордовии зимы – русские // Лит. Россия. – 2003. – 21 февр. (№ 7). – С. 6.

То же // Странник. – 2011. – № 6. – С. 92–97.

Сморозин, К. «Со своею душою согласный...» // Мордовия – 7 дней. – 2003. – 5–11 февр. (№ 6). – С. 13.

Арапов Александр Васильевич (1959) // Писатели Мордовии: биограф. справ. / сост.: Е. М. Голубчик, Т. С. Баргова. – Саранск, 2004. – С. 29–30.

Жиндеева, Е. А. Традиции Ф. И. Тютчева в творчестве современного мордовского поэта А. Арапова // Актуальные проблемы межкультурных и межъязыковых контактов: материалы науч.-практ. конф., посвящ. 90-летию со дня рождения проф. Н. Т. Пенгитова (Йошкар-Ола) / МГПИ им. Н. К. Крупской; сост. и отв. ред. А. Н. Куклин. – Йошкар-Ола, 2004. – С. 115–117.

Каторова, А. Коень поладама: Борис Пастернак «Гамлет» ды Александр Арапов «Роль» стихотворениятненъ малавиксчист ды явовомаст // Сятко. – 2004. – № 6. – С. 98–103.

Шугуров, Н. Стихензэ гайгить Россиянь поэттнэнь ютксо // Эрзянь правда. – 2004. – 1 апр.

Дёмин, В. И. «Мон моран морот сорныця вайгельсэ...» // В. И. Дёмин. Сюкоянъ тенк...: эрзянь писательде ёвтнемат. – Саранск, 2005. – С. 160–180.

Теке жо // Дёмин, В. Сёрмадан эйтэнк, тиринь ломанть вечкезь... – Саранск, 2010. – С. 4–32.

Нам не простят наивной простоты: [беседа с поэтом / записал В. В. Огрызко] // Лит. Россия. – 2005. – 23 сент. (№ 38). – С. 16.

Баргова, Т. Паро, ули истямо поэт... // Арапов, А. Мейле: стихть. – Саранск, 2006. – С. 5–6.

Теке жо // Сятко. – 2007. – № 4. – С. 117–118.

Доронин, А. Два поэта – два восприятия?: [об А. Арапове и В. Федосееве] / А. Доронин, Я. Лаутеншлегер // Отчий дом: лит.-худож. альм. / ред.-сост. В. А. Федосеев. – Саранск, 2006. – С. 224–235.

Каторова, А. Ладси стихть поэтэсь...: А. Араповонь лирикадонть од вал // Сятко. – 2006. – № 6. – С. 104–109.

Каторова, А. М. Строрифический репертуар лирики А. Арапова: некоторые наблюдения // Бочкаревские чтения: материалы XXX зон. конф. молодых литературоведов Поволжья (6–8 апр. 2006 г.). – Самара, 2006. – Т. 1. – С. 273–283.

Дёмкина, Э. Традиции Сергея Есенина в творчестве Александра Арапова // Корни: лит.-худож. альм. – Саранск, 2007. – С. 287–292.

Баргова, Т. С. Литература на разных языках и авторы // Т. С. Баргова. Книжный мир Мордовии. – Саранск, 2008. – С. 152–169.

С. 164–169: о творчестве А. Арапова.

Дёмкина, Э. Коень поладама: С. Есенинэнь ды А. Араповонь лирикаст малавиксчись // Сятко. – 2008. – № 4. – С. 93–105.

Каторова, А. «“Ашо” стихсэ мон сёрмадан...»: эрзянь поэзиясо верлибрась // Сятко. – 2008. – № 7. – С. 92–95.

Каторова, А. Кавто поэтэнь кавто стихть: мезес тонаваты ванкшномаст / А. Каторова, М. Панькина // Сятко. – 2008. – № 2. – С. 91–95.

А. В. Араповонь юбилеентень // Нар. образование Респ. Мордовия. – 2009. – № 5/6. – С. 214–215.

Бородачев, И. «Пенистые облака» Александра Арапова // Изв. Мордовии. – 2009. – 3 нояб.

Лемозт морайхть нармоттне // Мокша. – 2009. – № 11. – С. 91.

Маторкина, Т. Поэтэсь тешкстызе эсь юбилеензэ // Эрзянь правда. – 2009. – 26 нояб.

Маторкина, Т. Эрзянь валдо теште // Эрзянь правда. – 2009. – 5 нояб.

Александр Васильевич Арапов: [некролог] // Эрзянь правда. – 2011. – 16 июня. – С. 4.

Александр Васильевич Арапов // Сятко. – 2011. – № 7. – С. 144.

Пиняева, С. Памяти Александра Арапова // Изв. Мордовии. – 2011. – 1 нояб. – С. 5.

Валдо ойме, лембе седей

Ледстнемань чокшнень теевксесь,

конась алтави эрзянь поэтэнтень А. В. Араповень (1959–2011)

Кедьёнкстнэ: А. В. Араповень портретэзэ; книгань невтевксесь «Эрзянь валдо теште»; презентациясь «Эряви эрямс! Эрямсы эрявомс. Тонанень, сенень... Васняк – эстетъ...»; компьютер, проектор мультимедийной экран марто.

Ветицятне (1, 2). Ловныцятне (1, 2).

1 слайд

1 ловныцясь:

Чевте таркинесэ,
Лембе лушминесэ
Мадезь аштян – велькскам
Ков-бути васов
Шожда теке валнэ,
Ашо пельне уи,
Ашо пельне уи,
Сонсь а соды ков.

Косо-бути атякшт,
Атякшт эйсэнь кроить,
Косо-бути кискат
Онгить ды ирнить.
Косо-бути пеель
Оймень кисэ човить,
Косо-бути кисэнь
Варакат сорнить.

Нардасынь сельведень
Панар ожа песэ:
Ютьть стака шкатне,
Ютьть зярдояк...
Ансяк бу уцяскавт

Улевельть эйкакшон,
Ансяк бу уцяскавт...
Монсь уш кодаяк.

«Чевте таркинесэ, лембе лушминесэ...»

2 слайд

1 ветицясь: «Бути те стихотворениядонть-мородонть башка Александр Арапов мезеяк лия а сёрмадовольдяк, арсеви, сестэяк улевельть сонзэ поэзиянтъ ламо содыцянзо-вечкицянзо. Пек уш оймень содазь, седеень тантейстэ чавомас, невти неть зярыя строчкатнесэ эрямонть питнейчинзэ, мазычинзэ, моданть лангсо эрвантень явозь марявикс-неявикс тарканть...» Неть валтнэ, конатнень ёвтынзе содавикс журналистэсь Т. С. Баргова, видестэ невтить аволь ансяк вейке стихотворениянтъ оймензэ, но и весе поэтэнтъ шкинеманзо.

2 ветицясь: Эрзянь поэзиянь менельсэнтъ свал палсть валдо тештть. Истят тештнестэ вейкесь – Александр Арапов, конань лириканзо содасызь Россиянь томбалеяк. Стихензэ совасть вейсэнть сборникс, конат лиссть Саранск, Самара, С.-Петербург, Москов, Хельсинки, Будапешт, Таллин оштнесэ.

1 ветицясь: Александр Араповень ловныцятне содасызь седе пек кода поэтэнтъ. Аволь стихень вадицянтъ, но алкуксонь поэтэнтъ. Сонзэ ламот лемдить эрзянь Есенинэкс. Ды те лемесь седе а ков парсте лади тензэ секс, мекс сонзэ эрва произведение-нясь ютавтозь сеедень пачк. Сынть весе чачозь поэтэнтъ оймесэ, валнозь сонзэ ливезьсэ ды верьсэ, кастозь-кенерстезь превсэнзэ-удемсэнзэ, эждязь седей лембесэнзэ.

2 ловныцясь:

Лембе валнэс кецнят эйдекс, –
Ойме сэредьксэсь матры.
Ловтештине пазонть пельде
Витьстэ коморозот пры.

Бути сэредят, марясак –
Сонзэ сталмозо ули.
Бути сэредят, марясак –
Сельведь ёнов сон моли.

«Лембе валнэс кецнят эйдекс...»

2 ветицясь: Истя поэтэсь сёрмадсь эсензэ стихотворениясонзо. Ды теньсэ весе сон. Арась вейкеяк произведениязо, кона аволь тока седей, аволь кармавто арсеме эрямодонтъ, сонзэ смусттентъ.

3 слайд

1 ветицясь: Чачсь Александр Васильевич Арапов 1959-це иень сундерьковонь 1-це чистэ Мордовиянь Дубёнка ёнксонь Кенде велесэ учителень семьясо. Тетязо, Василий Павлович (эрзянь ловныцятне содасызь сонзэ «Сяткосо» ёвтнеманзо ды «Аштемаков» пусмонзо коряс), важдось школань директорокс, а ёвтави, кода кецнесь. Александра Сергеевна нинзэ марто ве тейтерькаст ульнесь, Валя, ней цёрасояк Пазось казинзе. Сонзэ чачомась эрва тетянтъ туртов – теке седейганзо оень вадема: род-племань поладыця чачсь, фамилиянь кандтница... А уш бути тевсэяк туи цёрась мельганзо – муеви-арась тетянь седе покш кеняркс?

2 ветицясь: Василий Павлович марто Александра Сергеевнань покшоль мелест неемс эйдест эйтэ учитель. Саша вишкинькасто уш кармасть кемемаст идеме. Сестэ сынъ ютакшность уш эрямо Кобалев (Александра Сергеевна тостонель; Моргасо школань нупальнесэ эрясть, тесэ эсест кудо стьявтсть), ды Саша эзь нолдтне кедьстэнзэ книганть. Ялганзо ютко шкане седе пек ульцясо налксить, сон – библиотекав.

4 слайд

1 ветицясь: Ды эсест кудосокак ульнесь мезе ловномс, ды аволь ансяк книгаго. Эрва иестэ Араповтне сёрмадстность ламо эрва кодат газетат ды журналт кой-конатнень – велесэ ськамост: «Литературной газета», «Юность», «Пионер»... Саша нучк-пачк ванкшнылинзе-ловнылинзе. Истямо ладсо уш сестэ сон вадрясто

кармасть содамо И. Бунинэнь, А. Чеховонь, Б. Пастернаконь, М. Цветаевань, А. Ахматовань, А. Межировонь, М. Кудимовонь, А. Вознесенскоень, Е. Евтушенконь ды ламо лия поэтгнэнь ды прозаиктнень шкинемаст. Те – сенде башка, мезе ютасть школань программань коряс: А. Пушкинэнь, М. Лермонтовонь, С. Есенинэнь... Кода ченгиця кургопотмось веши пси шкане симемань явавтома, истя сонзэ оймеськак ловномавтомо теке кармилъ пужомо.

2 ветицясь: Прок мезе-бути эзь сатно тензэ... Тардсь... Ды аламонь-аламонь Саша сонськак кармасть эсь кудонь библиоте-канть сюпалгавтомо. Кодак понгиль Дубёнкав, васняк капшиль книгань лавкав – ды тов совамонть учозь, седеесь икелепелев уш кармилъ тантейстэ нурьгамо...

1 ветицясь: Ловность, арсесь ды яла седе сеедьстэ ды сеедьстэ редякшность эсензэ мельга, кода ловномсто тунь апак учо ушодыль стихентъ эсь ладсо аравтнеме, валтнэнь таркаст полавтнеме... Ды ков чи, тов сонсензэ кедеськак, шкастонзо а шкастонзо, секе тев кармасть конёвпанкс марто карандашк венственеме – од цёракаень тардиця оймесь сэставтнесь, чадыця ёжомарямотне лоткасть эй-зэнзэ кельгемадо. Вешть чамдома, ушов лисема.

5 слайд

2 ветицясь: Ды okayники сась шка, зярдо сон почкодсь ды лоскадсь седеень токовтыця стихсэ. Поэтэсь ледстни:

«Монень сестэ кемгавтовошка иеть ульнесь. Ульнесь чокшне. Удомась эзь педя. Панжия вальманть – каршон лекстясъ тундонь чокшнень эшке, кудопотмонть лепштизе ламарень тантей чине, чопода курот потсо элякалесь цёков – тарадтнэва моронь эрыгть мерят поволесь; сэнь, косо-бути васоло-васоло, липнест оланя тештть; теке нурязь, уйсь ожо ковось – кевкстевлимимкак те шкане кияк, наяв весе те мартон, онстон меревлинь: «А содан». Ды те истя ульнеськак: мон прок иредекшнинь. Седейсэнъ ульнесь валдо кецнема, асодавикс талнома, мень-бути учома, лембе зыйть... Натой сельведенькак лисекшность. Марявсь, мон

васенцеде неян те пертьпельксэнтъ, нетъ тештнень, калътнень, ковонтъ... Теке зярдояк эзия марсе шожда ялткентъ пувамонзо, сад пиресэ чувттнэнь-куракштнэнь кортнемаст, пире удало лейнентъ кольнеманзо. Монськак а содан, кона шкане кедень штюпастъ-варчасть конёв марто карандаш, ды мон сёрмадынъ эсь ёжомарямом те конёвонтъ лангс...»

1 ловныцясь:

Икеле экше варма сась тей,
Куротнень потс совась кольнеме.
Но сыргозсь вайгель, вайгель гайтев
Ды чокшнентъ уставась викшнеме.
Кунсолозевсь, нусмакадсь пекшесь,
Сэтьмелгадсь, мик а марят кашторкс.
Таймаскадсь вармась, теке эшкевсь,
Эзь токше лопат – аштесь, каштмольсь...
Моросонтъ эрясь сэнь менелесь,
Лисьмань седей вितिця танстесь.
Стамбарнэ,

апак лексе,

пелезь,

Саице сонзэ вармась элес

Ды валскенъ самс пиревантъ кандтнесь.

«Цёковонь моро»

6 слайд

1 ветиясь: Сестэ саезь стихень сёрмадомась теевсь Саша Араповонь туртов оймень вешемакс, эрямонь мазычикс ды тан-стекс. Виде, васня тетязо-авазо а пек шнасть те теветень, ловсть эйсэнтэ конёвонь пацькамокс ды шкань стяко ютавтнемакс. Пельсть, натъ: стихтне явсызь цёраст учителень теветень эйтэ, саласызь лия килангов. Ды сынъ алкуксккак саласызь, ансяк те карми улеме уш мейле. Зярс жо... Зярс Александра Сергеевна марто Василий Павловичнень савсь мирямс эйдесэст «поэзиянь орманть» марто.

2 ветиясь: Кадык а сеске, ды савсь, мезентъ кисэ васня эрявсь марямс тенст Сашань стихензэ весе масторонь радиова. «Ровесник» передачасонтъ те ульнесь, 1975-це иень аштемковонь 1-це чистэ.

Секе иестэнтъ Московсо печатызь васенце стихотворениянзояк. Сон лиссь «Пионер» журналсо «Кораблик» рубрикасонть. Лемезэ «Звезда на небе задрожала».

2 ловныцясь:

Звезда на небе задрожала,
И до неё достать рукой.
К щеке моей Земля прижалась
Своей прохладною щекой.
И я впервые будто слышу,
Как средь березовых аллея
Так глубоко и сочно свищет
Давно не спавший соловей.
И я впервые будто слышу,
Как, травы тихо шевеля,
Спокойно подо мною дышит Земля.

«Звезда на небе задрожала...»

7 слайд

1 ветиясь: Эрзякс васеце стихотворениянзо Саша сёрмадызе 1976-це иестэ.

Вете сехте вадрятнень (кода марявсь эстензэ) кучинзе «Сятко» журналов, ды поэзиясо васень кеняркстнэде мейле – васень сельведть апаргалемат. «Сятконь» теицятнень седеест сонзэ стихтне, натъ, эзизь тока. Од поэтэнтень сёрмасонзо журналонь прявт нолдыцясь И. А. Калинин мерсь седе ламо ловномс эрзякс, тонавтнемс келенть... Иень ютазь Саранскойсэ ульнесь Мордовиянь од сёрмадеень промкс, ков Сашань тердекшнызе эрзянь содавикс поэтэсь П. К. Любаев. Те сон, Павел Кириллович, мелявтыця тетякс лездась тензэ седе парсте чарькодемс эсь стихтнень виев ёнксост ды асатыксэст, анокстамс сынст «Сяткос»

печатамс, косо лисстькак 1979-це иень 2-це номерсэнтъ... Ютыть иеть, ламо иеть, ды весе се паронть кисэ, мезе тейсь тензэ сыре поэтэсь, Саша алты лемезэнзэ сех лембе, токиця валт.

1 ловныцясь:

Вай, а стяко тон Пикшнясо
Чачить... Тесэ ули смусть:
Эрясь Пушкин – шабрасо.
Ёвтнить – сакшнось веть ды тусь.

Тусь, ансяк кортнесь покш мельсэ
Пазонть марто тет-а-тет:
Келя, Пикшнясто «Шинельсэ»
Саранскоев сы поэт.

Пал Кирилыч! Чевте седей!
Покш пасиба: тосто сыть,
Венстить одгнэненъ эсь кедеть,
Эйсэст даволдо ванстыть.

«Вай, а стяко тон Пикшнясо...»

2 ветицясь: 1977 иестэ сырненъ медаль марто прядызе Кобалень средней школанть. Поступась Мордовиянь госуниверситетэнь филологиянь факультетс, седе тов М. В. Ломоносовонь лемсэ МГУ-нь журналистикань факультетэнтъ прядомадо мейле (1983) малав кавто иеть важдсь «Мордовский университет» газетань корреспондентэкс. 1985 иестэ тердизь «Сятко» журналонь редакцияв. Ульнесь литсотрудникекс (1985–1989). 1994-це иестэ совась Россиянь сёрмадеенъ вейсэндявксонтень.

Ютко шкасто седиль гитарасо, ладсиль морот эсь стихензэ лангс.

1 ветицясь: Шкань ютазь кармась уleme поэзиянь отделэнь прявтос (1989–2000). Тердизь, нама, аволь апак сода: те шкантень Александр Арапов уш вадрясто невтекшнине прянзо

эрянь поэзиясо. Сон чарькодсь, кодамо канст каи лавтовонзо лангс. Бути икеле тардсь-мелявтсь ансяк эсензэ шкинемадонть, ней эрявсь кирдемс вал весе стихтненъ кисэ, конат сакшнось журналов, ды те кармавтсь кепедемс вешематненъ васняк эсензэ туртов, сёрмадомс истямо кельсэ, мукшномс истят рифмат, образт, гайть, конатнеде мейле аволь пеняцямс – меремскак аволь са киньгак пряс: «Монь стихень сялдыть, тонсь...».

2 ветицясь: Арась, поэзиянь отделэнь од прявтос эзь максне тенень тувталт. «Сятконь» авторгнэнь сёрмадовксост ванкшноманть-витнеманть юткова сон сёрмалесь эряк истят стихть, конат куроку явовтызь Мордовиянь книгань издательствань важдийтненъ мелесткак, ды сынъ педепедсек нолдазельть башка пусмосо.

8 слайд

1 ветицясь: Поэзиянь васенце пусмозо ды покш кенярксо «Вайгель» лем ало лиссь 1990 иестэ. Сонзэ стихтнесэ те пусмосонтъ кеняркст-талномат, арсемат эсь таркадонзо эрямосонтъ, ютазь иетнеде, чачома велеле, эрицятнеде, вечкемадо.

2 ловныцясь:

Велень ульця –
Пиже килейть, кальть...
Пиравкс потсто
Вальмат ёнон ванить.
Ойме ёжонь ёвтамс арась валт –
Чатьмонян...
Сельведень туемс анокт.
Мелесь-сэрьсэ, сэрьсэ тезэнь прамс –
Луганть лангс, чачома кудом малас, –
Моданть, кона кольневтсь монь токамс –
Чевтьстэ-чевтьстэ кутмордамс ды паламс.

«Велень ульця – пиже килейть, кальть...»

2 ветицясь: «Вальма» омбоце пусмось лиссь 1992-це иестэ.

Вадрят сборникень лемтне, превейть. Смусть эйсэст. Поэтэсь прок яволявты: монь ули эсь вайгелем – вадря-аволь, чевте-казямо, кинень уш кода маряви, ансяк кодамо илязо уле, – сон ули монь, гайги; монь ули эсень вальмам, конань эзга ванозь, мон ветян эсь шкань эрийтнень марто весе неезденть седейшка-вань кортамо – ды тень кувалма уцяскаван; мартост вейсэ арсян, талнан, ризнан, кецнян... – эрян, ды весе тень кисэ – модас сюконян теть, Эрямо!

1 ловныцясь:

Шушмотне ванькст, теке одирьвань онт,
Лексить сынъ, зярс эзть кенере матрамо.
Вайгелем шожда... Кеман яла мон –
Макссь монень пазось часия, ды ламо...

Эскелян веле юткова стамбаро.
Эскелян... Вармась алтыця ды чевте.
Килейть, чевгельть седеем каршо арыть, –
Эрва тараджесь талновты – кецневти.

Манейть, манейть монь валскень арсематне,
Сынст лангсо мейле мон карман ракамо.
Те – мейле... Зярс эзть полавтово шкатне,
Шушмотне зярс эзть кенере матрамо,

Зярс коштонть эйсэ чине укштор лопань,
Зярс оймесь кекшни оймензэ вармадо.
Макссь монень пазось часия, а сёпан, –
Те шкас эйзэнзэ мон эзинь тонадо.

«Шушмотне ванькст, теке одирьвань онт...»

1 ветиясь: Мезе эно нейсь поэтэсь те мирстэнтъ-мастор-стонть? Кодат мельть-арсемат ды ёжомарямот чадыть потсонзо? Мезе талновты эйсэнзэ? Ацирьгавты? Мейсэ мелензэ

вити? Седеензэ оймавты? Ламо неи поэтэсь, ламодо арсеме кармавты: мезесь вадря те моданть лангсо ды берянесь мезе, эрямонь питнейчитне кодат... Натой, маряви, умоктояк умок содавикстэнтъ сёрмады истя – седейс кунды! Сонзэ, ловт, эрва стихсэнтъ – смусть покш, домка арсема, кона а свал лангсо; поэтэсь пачти эйзэнзэ аламонь-аламонь, весе сёрмадовксонзо перть...

2 ветиясь: Лирикань героентъ мелезэ – «а ёмавтомс, а пултамс вечкеманть стяко», ванстомс – кодат даволт илязт килангс понгоне, ды бути мезесь идесы те пежетев мирэнтъ-масторонтъ, ютавты поэтэсь арсема, васняк самай сон идесы, те ине ёжомарямось, ды а стякояк теде кортамось сая А. Араповонь пусмотнесэ сех покш тарка. Поэтэсь а пижни вечкеманть эрявиксчинзэ ванстомадо, киненьгак а эци эсь мелензэ, сон ансяк полавтни ёвтнема лувонзо тюстнэнь, ды натой се, ки а содасы зярс вечкемань танстэнтъ ды ризксэнтъ, чарькодъсы: аволь ансяк валось – вечкемаськак кепедтянзат ды валгстанзат, вийть максы ды вийть сая, секс а эряви мартонзо налксемс; аволь ансяк колазь ёжосо савкшны пандомс сеedyстэ тень кисэ, вейсэнъ эрямонь ладоськак ламодо ашти тень эйстэ.

9 слайд

2 ловныцясь:

Кумажазот мон токавтса коням –
Пек чуман икелеть...
Монень висъкс...
Вечкевиксэм!
Пильгезэть сюконян:
Простямак апаро мельтнень кис.
Стувтомс тонь?
Седейстэ ёртомс-панемс?
Косто саемс монень истят вийть?
Виём –
Ансяк тонь

Кедь лангсо кантнемс
Ды тонь видьс
Ютнемс а шожда кить.

«Энялдома»

1 ветиясь: Поэтэнтъ «бажамозо» – масторлангонь весе ломантне улезт уцяскавокс, илязт уле лайшиця ават, авольть ве- лявтне цёратне армиясто тиринь кудов цинкень кандолазсо.

1 ловныцясь:

Кепедевсь взводось минек.
Кода чиян бойкасто!
Ура! «Яттнэнь» изнинек,
Лексетяно стакасто.
Рудазга кедень кемсэ
Молян, прок сталмо ускан.
«Кодамо вадря, – кецтнян, –
Боесь аволь алкуксонь».
Те шкастонть тосто, тосто –
Минденек одтнэнь, нама, –
Джелалабадсто, Хостсто
Кудов ускить... калмамо.

«Кепедевсь взводось минек...»

2 ветиясь: Александр Араповонь «Вайгель» ды «Вальма» пусмонзо. Тесэ сон панжови тенек эйтэст кода поэт ды кода ло- мань. Кона эри кода машты ды сёрмады – кода эри, чансть Пазось кодамо тензэ макссь.

10 слайд

1 ветиясь: Те вайгеленть сэрдьксэнзэ ды кенярксонзо ней вадрясто содасызь рузонь ловныцятнеяк. Васенце стихень пусмонть, кона лиссь 2002 иестэ рузонь кельсэ, лемезэ «Взмах». Од сборникен- тень совасть сонзэ сехте вадря произведениязо. Те книгась чачсь а сеске. Сонзэ пурнамось мольсь, паряк комсьветеешка ие, сестэ саезь,

кода «Ровесник» передачасонтъ ловнозель васенце стихотворениязо. Сехте вадря стихтне, конат совасть сборникентень, лиснестъ вейсэнъ пусмосо, паро мельсэ печатакшнось эйсэст «Литературная Россия» газетась. Пек питней эрзянь поэтэнтъ туртов газетань казньсэ 2000 иестэ сон яволявтозель «Литературная Россиянь» премиянь лауреа- токс! Истя Арапов совасть масторонь сехте вадря поэттнэнь юткс.

2 ветиясь: «Взмах» пусмось – эсь покш ды вишка родинантень вечкиця цёрань ванькс вечкемадо талновтыця видькстамо: ютазь китнеде-янтнэде ловныцянтъ марто седей- шкавань кортамо; Россиянтъ уцяскадонзо ризнэмат-мелявтомат; арсемат седе, мезе савсь печтямс ды марямс-неемс эрямонь килангсонть; сон кепеди пингедэ пингень кевкстемат – эряmodo ды куломадо, вечкемадо ды авечкемадо, седеймарямодо ды казямочиде, вадрядо ды берянде... Тень пингестэ седе ламо стихтне – те алкуксонь мастерэнь сёрмадовкст; мастерэнь, кона машты валонтъ танстензэ марямо, эрямонть весеме ёндо нееме, чарькодеме ды панжомо. Натой се, мезентень, маряви, мельгак а эряви явомс – истямо сон вишкине эли умок уш содавикс ды стака редямс уш эйтэнзэ мезеяк од, А. Араповонь кедьало саи истят тюст, конат сеске покшолгавтсызь-цитневтьсызь, те виш- кинесь сти икелеть отьма космосокс, кода, мертяно, «Август» стихотворениясонть.

2 ловныцясь:

И зарей, и молчаньем лесов,
И духмянной крынкою мёда,
И поляною белых грибов
Поделилась природа со мной.

Подарила глоток тишины
И орешник с вечерней прохладой,
И короткие грустные сны
Под оранжевый свист звездопада.
Просыпаюсь и так хорошо

Среди клёкота,
стрёкота,
свиста.
На душе, словно в поле, свежо
И так ясно, так нежно, так чисто...

«Август»

1 ветицясь: Ловнотанок ды марятанок, кода седеентень салава ладсо сови а чарькодевикс талнома. Кеняркс, таколдома, таго-мень учома...

2 ветицясь: Тень кондят ёжомарямот сыржавтыть Александр Араповонь лия стихензаяк: «Звезда на небе задрожала...», «Есть таинственная сила...», «Выйти и замереть перед бездной небесной...», «Одиноки и печальны на закате купола...», «Восьмое марта» ды лият. «Августонтъ» ладсо, сынъ отьмакс домкат, гайгицят ды седейс токицят.

1 ветицясь: Александр Арапов сонськак видьксты: мон, келя, ламо саинь С. Есенинэнь, Б. Пастернаконь, Н. Гумилёвонь, Е. Евтушенконь, А. Ахматовань, А. Твардовскиенъ пельде.

2 ветицясь: Натой сэнъ сельме мазыйкань образонтъ, кона аволь вестъ моразъ Россиянь литературасо, А. Арапов «максы» эсензэ ладсо. Сонгак невти (ды невти покш ёрокчи марто, седей токазы!) вечкевиксэнзэ мазычинть, ансяк ве текенъ лангс эзь лотка; те мазычидентъ талновтыця ёвтнемастонть сон валанясто юты ломанень оймеде кортамонтень. Поэтэсь карды вечкемань отьматнес прянь-полданъ синдезь чопавтнедемаднеде, васень вастовомсто уш палсематнеде-кутморямонтнеде, кода сеедьстэ тейнить неень од ломантне: а эрвась, корты сон, содави вестъ варштамсто, маняват – ды мейле пингень перть кармат янксеме ды майсеме.

1 ловныцясь:

Ты доверишься мне впопыхах
И раскаешься, честное слово,

Знаешь, милая, с синью в глазах,
Ты меня приняла за другого.
Ты опомнишься после, поймешь...
И проклятия вслед мне пошлешь,
И монетою той же отплатишь.

«Ты доверишься мне впопыхах...»

1 ветицясь: Те кортамонтъ поэтэсь полады вечкемадо лия стихсэнзаяк: «Утро. Моря бормотанье...», «Перед зеркалом долго стоял...», «Она будет долго и зло одеваться...», «Нет у меня слов...», «У поезда окна печальны». Сынъ пешкесеть ломанень оймень ды обуцянь асатыкстнэнь кувалма мелявтомасо ды майсемасо, секскак келесь эйсэст нусманя ды ризныця. Ды овсе лиякс гайги сон произведениятнесэ, конат морыть ломань ютксосюлмотнень мазычинть ды ваньксчинть, гайгить вечкемантень морокс-гимнакс: «...И щека прикоснётся к щеке...», «Друзья! Как сочен день...», «И опять приснился август...», «В твоём прекрасном молодом челе...».

2 ветицясь: Од валт ды образт – мелень явовтыцят ды валдт, домкат – Александр Арапов мукшны «поэт ды поэзия» темантень алтазь произведениясонзояк. Кода содазь, рузонь поэзиясонть те темась саи редявикс тарка. «Взмах» сборниксэнзэ эрзянь поэтэсь арси эсензэ шкинемадонть, терявтни чарькодемс лезэнзэ ды эрзявиксчинзэ, секе тев талны-кавтолды, седе-аволь ды истя-аволь сёрмады, ды, паряк, самай те лезды тензэ сёрмалемс истят мазый стихть, конат, теке марто, невтить, кода мольсть художествань вешнеманзо поэзиясо васень эскельксстэнзэ саезь течинь чис. Сон невти: кода эрзянь кельсэ, истя рузонь кельсэяк, поэтэнтъ шкинемазо канды художествань-эстетикань мазычи, нравственной домка смусть, сон кемевти Россиянь национальной вельмемантень.

11-12 слайдтнэ

1 ветицясь: 2000-це иестэ саезь «Сятко» журналонь прявт нолдыця. Тесэ важодемась саи ламо шка. Кенярдовты сехте пек –

журналсо панжовить од лемть. Сынь аволь ансяк эсенек Карго Маторсто – Мордовиясто, – пачкодить тиринь ёнксонок эйтэ васоло ёнкстнэстэ, косо эри минек раськесь. Секс а содыак сонзэ прятнолдыцясь сэтме эрямо – журналонь тевтне превсэнзэ. Сон, теде башка, ламо лезды од сёрмадейтненень, ялганстэнь од книганы анокстамосо-нолдамосо. А зяро поэтэнь стихть ютавтсь эрзянь кельс! Теньсэ, нама, сон путсь питне лия сёрмадыцятненень ды теке марто келейгавтсь эрзянь поэзиянь васолкстнэнь.

2 ветицясь: «Литературной Россиянь» казненденть мейле Александр Васильевич Араповонь шкинемантень алкуксонь питне путсь эсенек республикасо. 2003-це иень якшамковсто тензэ максозь Мордовиянь заслуженной поэтэнь лемесь!

13 слайд

1 ветицясь: Икелень ушодозь кортамонтъ А. Арапов полады «Мейле» пусмосонтъ, кона лиссь Мордовиянь книганы издательствасо 2006 иестэ. Тесэ истя жо Есенинэнь нусманя-кенярксов вайгелезэ. Пусмось панжови «Ашо пельне уи, сонсь а соды ков...» стихотворениясонть, конань эйсэ панжинек минек вастовоманть. Те пусмосонтъ поэтэсь вети талновтыця кортамо шкадонть, эрямодонтъ ды эсь прядонтъ, конань экшсэ, нама, чарькодеви эсь шкань ломанень пурназь образгак.

14 слайд

2 ловныцясь:

Кодак курокто тикшесь кассь,
Ливти пиземетнень вастомо!
Цецятне пужсть,
Цецятне комасть.

Полавтовсь, кежиявтсь вармась,
Менельстэнтъ кельместэ ведесь петни.
Эзь марявт, кода кувалгадсть,
Кода тустолгадсть сёксень ветне.

Сырнесэ моданть пой кази.
Каргт исяк ливтясть...
Минь неинек...
Ды ансяк вечкеманок минек
Кадовсь, кодамо ульнесь, пси.

«Кодак курокто тикшесь кассь...»

2 ветицясь: 2010-це иенть прядовомсто Мордовиянь заслуженной поэтэнтъ Александр Араповонь лиссь стихень од пусмозо. Икелень пусмонзо ладсо («Вайгель», «Вальма», «Взмах», «Мейле»), поэтэсь лемдизе сонзэ нурькинестэ: «Жест». Нурька лемесь, ды домкат – тагояк – стихтнесэ арсематне, валанят чудевксэст ды мазыйть кодавксост. Зярыя валсо поэтэсь машты эрямонтъ питнейчинзэ ды мазычинзэ невтеме, ломанентъ потмоёжонзо панжомо, кона отьма-космосонтъ кондымо покш ды келей, ськамонзо касыця тикшинентъ кондымо човине ды тардиця...

15 слайд

1 ловныцясь:

Монь седеем... Сон ульнесь келес панжозь,
Прок кеншк: совак, кие кельмесь, эжнек.
Весть вейке инже сась, пертьпельга ваннозь,
Ды кадовсь. Сон мелезнь тукшнось пек.

Кавтов мелявкстнэ – истя минь эринек.
Кавтов кеняркстнэ – тевтне парсте тусть.
Кода минь вейке-вейкенъ лангс кеминек!
Но весть монь инжесь лия седей мусь.

Монь седеентъ, а содан мезень кисэ,
Саize ды ёртызе палакс потс.
Кода пижнесь седеем, зярдс пицевсь!
Арсинь, сась пе, а вельмевти одс.

Стинь стамбаро, зярдю тень ойме вельмесь,
Прок васенцеде пертьпельга варштынь.
Монь седеем... Сон марявсь, теке кельмесь...
Нать, кувать сонзэ панжадо кирдинь.

«Седейде моро»

1 ветицясь: Истямо пусмозо поэтэнтэ зярс арасель. Теде икеле сынь ульнестэ эли эрзякс (колмотне) эли рузкс (вейкесь). «Жест» пусмось теезь човор: пелест стихтне рузонь кельсэ, пелест – эрзянь.

16 слайд

2 ветицясь: Эрзянь весе поэттнэ, конат важдсть газетасо ды журналсо, терявтнестэ сёрмалемс публицистикань жанрасо. Стака те теvesь, аволь эрванень кандови-цидрдови, седеяк поэтэнь ойме марто ломатненень. Александр Араповнень сон аволь цидярдось, публицистикась теевсь тензэ шкинемань омбоце тевокс, мельспарокс, танстекс. Тенень ушодксонтэ сон путызе оштё ламо тиражонь газетасо важдемстэнзэ. Но Арапов журналистэнтэ чачомась кандови «Сятко» журналонь редакцияв важдеме поэтэнтэ самонзо шкантиень.

17 слайд

1 ветицясь: Кинень кодамо уцяска Пазось максни. Поэтнэнь ды творческой лия ломантненень сон эрси а шождакс. Бажат улемс лишме лангсо, сэтьме эрямонтэ стувтык ды зярдояк иля максо седеентень оймамс. Поэтэсь сестэ поэт, зярдю седейсэнзэ зярдояк а мадни се самай сяткинесь, конань валдонзо ало чачитькак стихне. Араповонь седейсэ сон палсь толбандя ладсо.

2 ветицясь: Кулось Александр Арапов 2011-це иень июнень 14-це чистэ. Весемезэ эрзясь 51 ие. Тоначив тусь покш Поэт, васняк Эрзянь поэт, куш Александр Васильевич парсте сёрмадсь рузксак. Минек раськень литературасонтэ сонзэ ульнесь эсь тарказо, кона пек сереель ды кона ней чаво.

1 ветицясь: Кортыть, поэттнэ а кулсить, ашо нармунькс кепсетевить менельс. Вайгелест ды оймеёжост кадовить масторлангс,

эрить-марявить стихсэст. Свалшкас кадови Александр Араповонь а мадиця валдозо, вадрядо вадря поэзиязо, седей лембезэ.

18 слайд

2 ловныцясь:

А шкастонзо поэттнэ кулыть,
Прядовить пингест а шкасто.
Сынь ченгить ютксонок-палыть,
Штатолокс палыть эрямсто.

Седейризксэнь а онкстамс сталмонтэ,
А муевить эрявикс валт...

Поэзиянтэ а кекшсак калмос,
А мадствеи трокс ды кувалт.

Эзинь саво, ялак, калмамот.
Эзинь сода кувать, ялак.
Тондеть башка кадовсь аламо,
Кить лововить монень ялгакс!

Гитарат а нолды вайгель,
Седеень морот а гайги.
Келенек а мереви айгемс!
Поэзият тенень терди.

Тонь стихеть эрить минек марто,
Свалшкань валдо тенек казить.
Ды вечкевикс журналось «Сятко»,
Тонь пельде оякс кадови.

*А. Г. Осипов (Дригань Толай)
«Седейксэнь а онкстави сталмось...»*

Библиография

А. В. Араповонь произведениязо художественной литературысо башка изданияят

Эрзянь кельсэ

Вайгель: стихть. – Саранск: Мордовской книжной издательствась, 1990. – 80 с.

Вальма: стихть. – Саранск: Мордовской книжной издательствась, 1992. – 64 с.

Мейле: стихть. – Саранск: Мордовской книжной издательствась, 2006. – 264 с.

Рузонь кельсэ

Взмах: стихи. – Саранск: Мордов. кн. изд-во, 2001. – 112 с.

Жест: стихи. – Саранск: Книга, 2010. – 256 с.

Избранные произведения. Очерки. Воспоминания о поэте [электронный ресурс] / рук. проекта А. М. Доронин; ред.-сост. А. Громыхин, Н. Ишуткин. – Электрон. текстовые дан. – [б. м.: б. и.], 2012. – эл. опт. диск.

А. В. Араповонь периодической изданиясо ды коллективной сборниксэ публикациятне

Эрзянь кельсэ

«Сырнесэ моданть пой кази...»; Эрзянь кель; «Чачома веле...»; «Иляст сода война зярдояк...»; Каргт ливтить; Ильтямо [ды лият]: стихть // Маней васолкст: стихотвореният. – Саранск, 1987. – С. 73–87.

Ангелэнь чи; Микитыч: мизолкст // Сятко. – 1995. – № 2. – С. 136–139.

Инже: ёвтнема // Сятко. – 1996. – № 1/2. – С. 90–91.

Экзаменсэ; Недлячистэ; Миллионерт; Содавикс ломань; Панго мельга: ёвтнема // Сятко. – 1996. – № 5/6. – С. 44–54.

Атят-бабат; Кавто букват; Васенцеде ЗАГС-с; Пангт – а содавикс лангт: ёвтнема // Сятко. – 1997. – №1/2. – С. 125–130.

Каштан Сега: ёвтнема // Сятко. – 1997. – № 11. – С. 131–134.

Лутазь «теште»: ёвтнема // Сятко. – 1997. – № 12. – С. 131–134.

«Тонавтомак, тетяй, чатьмонеме...»; «Зярдоськамот...»; «Сёксень виренть чатьмонемась валдо...»; «Мезе кадынь мон тезэнь, а содан...»; «Мон эзинь эря, он мон неинь...»; «Кандтнинь кемема потсом салавине...» [ды лият]: [стихть] // Сятко. – 2004. – № 4. – С. 24–31.

«Шожда, теке валнэ, ашо пельне уи...»; Чевте таркинесэ...; Седейде моро; Кельме теште; «Мазый теште...»; «Пегакснить галат! Пегакснить галат!...» [ды лият]: стихть // Сятко. – 2005. – № 7/8. – С. 122–140.

«Эрзянь ойметнень ёнов седей чиртян...»; «Валтнэ ёзавсть ды човсевсть...»; «Аштят веле песэ, теке нецяй...»; «Кода понгсь менеленть черькстни...»; «Верень потиця...»; «Монь сэтме вайгелем...» [ды лият]: стихть // Сятко. – 2007. – № 10. – С. 22–27.

«Ды муят вийть те эрямонтъ вечкемс...»; «Нолдамизь!» – вешсть...»; «Зярдоськемтят кедеть...»; «Чеки, крёстни коняно...»; «Ломанть вастат...»; «Киртят сэреть...» [ды лият]: стихть // Сятко. – 2008. – № 9. – С. 60–69.

«Седеяк, гитарам! Вейсэтяно минь!...»: стихть // Сятко. – 2008. – № 2. – С. 42–49.

«Афганистансто ардыть цёратне...»; Велявтоми; «Кепедевсь взводось минек...»; «Авазо, цёрат вастт!...»: [стихть] // Сятко. – 2011. – № 2. – С. 58–60.

«Кандтнинь кемема потсон салавине...»; «Одксчись певтеме марявсь...»; «Пиже зорят минь стякшнынек...»; «Нусманя сёксень морось, валдо...»; «Менелесь стака, потмура, прок кольсь!...»; «Ко дамо тарьксэв сёксень чись!...» [ды лият]: стихть // Сятко. – 2012. – № 11. – С. 19–23.

«А у нас такая вот забота...»; «Я помню – если перейти на шаг...»; «Друзья, как сочен день...»: стихи // Горизонт: лит.-худож. сб. / сост.: А. А. Долгачев, Н. М. Мирская. – Саранск, 1987. – С. 63–64.

«Вторые сутки над страной...»; Проводы; На Родине; Дождь / пер. Р. Романова: стихи // Середина земли родной: сб. стихотворений молодых поэтов / сост. М. Акчурин. – М., 1987. – С. 256–260.

«Звезда на небе задрожала...»; «Буду жить и добро наживать...»; Роль; Бег; Паренье [и др.] // Гостеприимная земля: стихотворения: сб. – Саранск, 1988. – С. 6–24.

«Я в гости приду к дяде Васе вечерней порою...»; «Как птица от боли...»; «Тяжко было – Богу не молился...»; «И мальчик из детства приснится ей искренний...»: стихи // Откровение: лит.-худож. сб. / сост.: В. С. Ионова, Н. М. Мирская. – Саранск, 1988. – С. 197–199.

«Не вернулся Анисим с войны...»; Год 1937-й; «Приказы-вали: расстреливали «врагов народа»...»; «В Мордовии зимы – русские...»; «Избу крепкую срубили...» [и др.]: стихи // Калейдоскоп: стихи и поэмы: сб. / ред.-сост. К. Смородин. – Саранск, 1989. – С. 105–108.

«Проснется – целовать...»; «Обездоленность, несчастье...»; «Мама вновь до рассвета встает...»: стихи // Созвездие: лит.-худож. сб. / сост. В. С. Ионова. – Саранск, 1990. – С. 117–118.

«Господи, все нам зачтется...»; «Я не знаю еще, как живу...»; «И в тридцать в облаках витать?...»; «И щека прикоснется к щеке...»; «И поставит пуля точку...»: стихи // Восхождение: лит.-худож. сб. / сост.: В. С. Ионова, Н. М. Мирская. – Саранск, 1993. – С. 83–86.

Птица: стихи // Странник. – 1996. – № 1. – С. 129–131.

Не вернулся Иван; Игры судьбы; Образ сберегу; Мое счастье; Человеческая осень: стихи / пер. с мордов.-эрзя И. Деордиева // От Урала до Невы: сб. – Челябинск, 2001. – С. 460–461.

«Летит судьба уже без страха...»: стихи // Странник. – 2004. – № 2. – С. 236–241.

Сокол в клетке: стихотворения // Корни: лит.-худож. альм. / ред.-сост. В. А. Федосеев. – Саранск, 2007. – С. 36–41.

«Я пою как живу...»: [стихи] // Странник. – 2011. – № 6. – С. 83–91.

Публицистикась

«Эрьмезень» сёрмадыцянтень сюконямо // Сятко. – 1994. – № 10/11. – С. 11.

«Ойдем ваксс сельведне петни...»: Евгений Иванович Агеевнь чачома чистэнзэ 80 иетненень // Сятко. – 2002. – № 1. – С. 94–102.

Ниле портретт: зарисовкат // Сятко. – 2007. – № 9. – С. 108–137. – Содержаниясонть: «Ойдем ваксс сельведне петни...»: [Е. Агеев поэтэнтэ эйстэ]; Стувтозь вайгель: [М. И. Грызунов писателентэ эйстэ]; Кодамо танстезе менелентэ?...: [П. Ф. Горбунов художникентэ эйстэ]; Тешкс-тешксские-таташкине...: [Россиянь художникентэ Союзонь членэнтэ Н. И. Мاستинэнтэ эйстэ].

«Симан домка лисьмапрясто...»: очерк: А. С. Кизяевде // Сятко. – 2007. – № 8. – С. 112–124.

«Ойдем ваксс сельведне петни...»: Евгений Иванович Агеевнь чачома чистэнзэ 90 иетненень // Сятко. – 2012. – № 1. – С. 71–76.

Эрямодо ды шкинемадо литературась

Брыжинский, А. И. Арапов Александр Васильевич (1959) / А. И. Брыжинский, О. В. Пашутина, Е. И. Чернов // Брыжинский, А. И. Писатели Мордовии: библиогр. справ. / А. И. Брыжинский, О. В. Пашутина, Е. И. Чернов. – Саранск, 2001. – С. 72–74.

Зиновьев, Н. В. Арапов Александр Васильевич / Н. В. Зиновьев, В. И. Дёмин // Мордовия, XX век: культурная элита: энцикл.

справ.: в 2 ч. / НИИГН при Правительстве РМ. – Саранск, 2010. – Ч. 1. – С. 33.

Покш поэтэнтъ, ялганть ледстнемга // Сятко. – 2011. – № 11. – С. 34–50. – Содержаниясонть: Астувтовикс валрисьметь пезнасть седеезэнь... / Д. Таганов. – С. 35–37; «Моронзо мартонок саинек...» / О. Ерина, Джак Рютер. – С. 38; Седейризксэнь а онкстави сталмось... / Дриганъ Толай. – С. 39; Поэтэнтъ эряви ловномс / Т. Баргова. – С. 40–47; «Тушендыхть поэттне акша коволок...»: стихть Александр Араповти Поэтти и Ломанти. – С. 48; «Ашо пельне уи, сонсь а соды ков...»: вал Александр Араповдо / В. Лобанов. – С. 49–50.

Баргова, Т. Свал карми мартонок // Эрзянь правда. – 2011. – 22 дек.

Баргова, Т. Стихи приоткрывают дверь... // Странник. – 2011. – № 6. – С. 98–103.

Лобанов, В. Акша ковол уи, аф содасы ков... // Мокша. – 2011. – № 8. – С. 80–81.

Палькина, Т. Н. Способы моделирования художественного времени в поэзии Александра Арапова // Философская лирика Мордовии конца XX – начала XXI века: монография. – Саранск, 2011. – С. 30–39.

Горина, Н. Н. Моделирование урока сопряженного изучения поэзии С. Есенина и А. Арапова в старших классах / Н. Н. Горина, Т. В. Мардаева // Интеграция науки и культуры в образовательное пространство: молодежный взгляд: материалы регион. науч.-практ. конф. (г. Саранск, 20 дек. 2011 г.). – Саранск, 2012. – С. 74–77.

Дёмин, В. И. Ульнесь аволь ансяк поэтэкс...: А. В. Арапов – журналист / В. Дёмин, А. Чиндяскина // Сятко. – 2012. – № 1. – С. 79–89.

Каторова, А. М. Основные направления развития мордовской литературы в начале XXI века // Вестн. НИИ гуманитар. наук при Правительстве Респ. Мордовия. – 2013. – № 1. – С. 122–131.

С. 123–126: о творчестве А. Арапова.

Степин, С. Н. Основные тенденции развития лирики в современной поэзии Мордовии: (жанровый аспект). – Саранск: [б. и.]. – 2013. – 172 с.

С. 146–148: о творчестве А. Арапова.

Петрухин, В. Океаны взметнувшихся чувств // Сов. Мордовия. – 1990. – 25 янв.

Баргова, Т. Келей ки тетъ, поэт! // Эрзянь правда. – 1991. – 6 апр.

Горбунов, Г. И. Арсемат неень поэзиядо // Горбунов, Г. И. Вастомат: литературно-критической статьят. – Саранск, 1993. – С. 135–161.

С. 152–153: о творчестве А. Арапова.

Александр Васильевич Арапов // Ваймонь лихтибрат: «Мокшень» и «Якстерь тяштенья» книгасна. – Саранск, 1994. – С. 15.

Зиновьев, Н. Тештень пиземе: (Вал од поэтнэде) // Зиновьев, Н. Валдо тештень пусмо: очеркть. – Саранск, 1996. – С. 178–182.

Теке жо // Эрзянь правда. – 1997. – 1 марта.

«Ава лайши баня кудыкеле» // Эрзянь правда. – 1997. – 20 февр.

Валтнэнь сувтни чова сувтемсэ: минек эрзянь цёратне // Эрзянь правда. – 1997. – 15 февр.

Доронина, П. «...Валдо, теке эйкакшпингень он...» // Сятко. – 1997. – № 6. – С. 63–70.

Арапов Александр Васильевич // История Мордовии в лицах: биограф. сб. / отв. ред. П. Д. Грузнов. – Саранск, 1999. – Кн. 3. – С. 15. – (Тр. НИИЯЛИЭ при Правительстве РМ; Вып. 115. Сер. ист.).

Баргова, Т. С. Сюзпря оймасть, чарькодемат кисэ // Эрзянь правда. – 2000. – 26 окт.

Лауреаты еженедельника «Литературная Россия» за 2000 год: Александр Арапов – за плодотворные поиски в русско-эрзянской поэзии // Лит. Россия. – 2000. – 29 дек.

Щанкина, Р. «Ава лайши баня кудыкеле...»: [теевеи анализ А. Араповонь стихотворениянзо] // Сятко. – 2000. – № 2. – С. 77–79.

Арапов Александр Васильевич (1959) // Эрямонь вайгель: эрзя-мокшонь литературань антология. – Саранск, 2001. – С. 72–73.

Моисеев, М. Поэтсь арась лауреатокс: [«Литературная Россия» газетань лауреатть А. Араповонь колга] // Мокшень правда. – 2001. – 23 янв.

Снег в России грустный-грустный...: [интервью с поэтом, лауреатом «Литературной России» за 2000-й год / записала Т. Кириченко] // Изв. Мордовии. – 2001. – 17 янв.

Каторова, А. Поэзиясь [А. Араповонь, В. Федосеевонь, В. Юдинать, Ф. Костяйкинонь, Л. Дергачевать поэзияснон колга] // Мокша. – 2002. – № 2/3. – С. 117–125.

Дёмин, В. «Мон моран морот сорныця вайгельсэ...» // Сятко. – 2003. – № 4. – С. 92–120.

Зиновьев, Н. В. Арапов Александр Васильевич // Мордовия: энциклопедия: в 2 т. – Саранск, 2003. – Т. 1. – С. 125.

То же // Мордовиясь: энциклопедия: кафта томса. – Саранск, 2007. – 1-це томсь. – С. 104.

То же // Мордовиясь: энциклопедия: кавто томсо. – Саранск, 2007. – 1-це томось. – С. 104.

Зиновьев, Н. Поэзиянь валдо вальма...: очерк // Эрзянь правда. – 2003. – 20 февр.

Каторова, А. М. Художественное своеобразие лирики Александра Арапова // Филологические исследования. 2002: межвуз. сб. науч. тр. по актуал. проблемам литературоведения и языкознания / МГУ им. Н. П. Огарева; отв. ред. О. Е. Осовский. – Саранск, 2003. – С. 34–38.

Сморозин, К. В Мордовии зимы – русские // Лит. Россия. – 2003. – 21 февр. (№ 7). – С. 6.

То же // Странник. – 2011. – № 6. – С. 92–97.

Арапов Александр Васильевич (1959) // Писатели Мордовии: биограф. справ. / сост.: Е. М. Голубчик, Т. С. Баргова. – Саранск, 2004. – С. 29–30.

Жиндеева, Е. А. Традиции Ф. И. Тютчева в творчестве современного мордовского поэта А. Арапова // Актуальные проблемы межкультурных и межъязыковых контактов: материалы науч.-практ. конф., посвящ. 90-летию со дня рождения проф. Н. Т. Пенгитова (Йошкар-Ола) / МГПИ им. Н. К. Крупской; сост. и отв. ред. А. Н. Куклин. – Йошкар-Ола, 2004. – С. 115–117.

Каторова, А. Коень поладама: Борис Пастернаконь «Гамлет» ды Александр Араповонь «Роль» стихотворениятненъ малавиксчист ды явовомаст // Сятко. – 2004. – № 6. – С. 98–103.

Шугуров, Н. Стихензэ гайгить Россиянь поэттнэнь ютксо // Эрзянь правда. – 2004. – 1 апр.

Дёмин, В. И. «Мон моран морот сорныця вайгельсэ...» // Дёмин, В. И. Сюконян тенк...: эрзянь писательде ёвтнемат. – Саранск, 2005. – С. 160–180.

Теке жо // Дёмин, В. Сёрмадан эйстэнк, тиринь ломанть вечкезь... – Саранск, 2010. – С. 4–32.

Нам не простят наивной простоты: [беседа с поэтом / записал В. В. Огрызко] // Лит. Россия. – 2005. – 23 сент. (№ 38). – С. 16.

Баргова, Т. Паро, ули истямо поэт... // Арапов, А. Мейле: стихть. – Саранск, 2006. – С. 5–6.

Теке жо // Сятко. – 2007. – № 4. – С. 117–118.

Доронин, А. Два поэта – два восприятия?: [об А. Арапове и В. Федосееве] / А. Доронин, Я. Лаутеншлегер // Отчий дом: лит.-худож. альм. / ред.-сост. В. А. Федосеев. – Саранск, 2006. – С. 224–235.

Каторова, А. Ладси стихть поэтэсь...: А. Араповонь лирикадонть од вал // Сятко. – 2006. – № 6. – С. 104–109.

Каторова, А. М. Строрфический репертуар лирики А. Арапова: некоторые наблюдения // Бочкаревские чтения: материалы

XXX зон. конф. молодых литературоведов Поволжья (6-8 апр. 2006 г.). – Самара, 2006. – Т. 1. – С. 273–283.

Дёмкина, Э. Традиции Сергея Есенина в творчестве Александра Арапова // Корни: лит.-худож. альм. – Саранск, 2007. – С. 287–292.

Баргова, Т. С. Литература на разных языках и авторы // Баргова Т. С. Книжный мир Мордовии. – Саранск, 2008. – С. 152–169.

С. 164–169: о творчестве А. Арапова.

Дёмкина, Э. Коень поладома: С. Есенинэнь ды А. Араповонь лирикаст малавиксчись // Сятко. – 2008. – № 4. – С. 93–105.

Каторова, А. «“Ашо” стихсэ мон сёрмадан...»: эрзянь поэзия-со верлибрась // Сятко. – 2008. – № 7. – С. 92–95.

Каторова, А. Кавто поэтэнь кавто стихть: мезес тонавты ванкшномаст / А. Каторова, М. Панькина // Сятко. – 2008. – № 2. – С. 91–95.

Башка произведениятнеде ды сборниктнеде литературась

Вальма: стихть. – Саранск: Мордовской книжной издательства, 1992. – 64 с.

Зиновьев, Н. Валдо вальма // Эрзянь правда. – 1992. – 9 июля.

«Окно» поэта // Сов. Мордовия. – 1992. – 30 июня.

Взмах: стихи. – Саранск: Мордов. кн. изд-во, 2001. – 112 с.

Щанкина, Р. «Оймесь анок сезневемс панксонь-панкс...» // Эрзянь правда. – 2002. – 29 янв.

Дёмин, В. Убедительный взмах // Мордовия – 7 дней. – 2002. – 16–22 янв. (№ 3). – С. 10.

Дёмин, В. И. Взмах поэтических крыльев // Лит. Россия. – 2002. – 1 февр. – С. 6.

Преснякова, Л. «Нам ничего на свете не простится...» // Изв. Мордовии. – 2002. – 24 янв.

Сморозин, К. «Со своею душою согласный...» // Мордовия – 7 дней. – 2003. – 5–11 февр. (№ 6). – С. 13.

Мейле: стихть. – Саранск: Мордовской книжной издательства, 2006. – 264 с.

Дёмин, В. «Верепаз! Макст монень вий...»: Александр Араповонь «Мейле» пусмодонзо тешкст // Сятко. – 2007. – № 6. – С. 91–101.

Жест: стихи. – Саранск: Книга, 2010. – 256 с.

Дёмин, В. Те – сонзэ канстось, сонсь кочкизе, сонсь...: Александр Араповонь стихень од пусмодонзо вал // Сятко. – 2011. – № 1. – С. 102–115.

А. В. Араповонь 50 иень топодемантень

А. В. Араповонь юбилеентень // Нар. образование РМ. – 2009. – № 5/6. – С. 214–215.

Бородачев, И. «Пенистые облака» Александра Арапова // Изв. Мордовии. – 2009. – 3 нояб.

Лемозт морайхть нармоттне // Мокша. – 2009. – № 11. – С. 91.

Маторкина, Т. Поэтэсь тешкстызе эсь юбилеэнзэ // Эрзянь правда. – 2009. – 26 нояб.

Маторкина, Т. Эрзянь валдо теште // Эрзянь правда. – 2009. – 5 нояб.

Александр Васильевич Арапов: [некролог] // Эрзянь правда. – 2011. – 16 июня.

Александр Васильевич Арапов // Сятко. – 2011. – № 7. – С. 144.

Пиняева, С. Памяти Александра Арапова // Изв. Мордовии

Валдо ойме, лембе седей

Методико-библиографической теевксэсь,
конась алтави эрзянь поэтэнтень А. В. Араповнень,
Литературань иентень ды «Мордовиянь
писательтнень 100 книгасть» акциянтень

Пурныцясь

Валентина Борисовна Бояркина

Оригинал-макет подготовлен в редакционно-издательском отделе
Национальной библиотеки им. А. С. Пушкина РМ

Компьютерная верстка и техническая редакция
О. Ю. Протченко

Формат 60 x 84 1/16. Печ. л. 2,5. Тираж 50 экз. Заказ № 14
Национальная библиотека им. А. С. Пушкина Республики Мордовия
430005, г. Саранск, ул. Б. Хмельницкого, д. 26, факс 32-86-69,
[http: // www.library.saransk.ru](http://www.library.saransk.ru)
e-mail: library@moris.ru.

